gxKvZ I Gnivg welqK gvmv‡qj

(evsjv)

مسائل تتعلق بالمواقيت والإحرام

[باللغة البنغالية]

†jLK
gnv¤§` kvgmj nK wmwÏK
تأليف : محمد شمس الحق صديق

m¤úv`bv
bgvb web Avej evkvi
مراجعة : نعمان بن أبو البشر

Bmjvg cPvi e¨‡iv, ivelqv, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض
2007-1428

islamhouse.com

gxKvZ I Gnivg wel‡qK gvmv‡qj

gxKvZ

¯vb A_ev Kv‡ji mxgv‡iLv‡K gxKvZ e‡j| A_vr Gnivg e¨ZxZ †h ¯vb AwZµg Kiv hvq bv, A_ev †h mg‡qi c‡e n‡Ri Gnivg evav hvq bv †mUvB nj gxKvZ|

¯vb wel qK gxKvZ (gxKv‡Z gvKvwb)

†ek `i †_‡K Gnivg †e‡a iIqvbv nIqv Avjvni cv‡b Q‡U hvIqvi B”Qv-AvMn‡K Av‡iv gReZ, Av‡iv cwicK K‡i †Zv‡j| wb‡Ri Cgwb †Rvk-Rhev‡K kZ¸Y ewo‡q ax‡i ax‡i evqZjvn kix‡di w`‡K GwM‡q hvIqvi gva¨‡g Avjvni mv‡_ ev›`vi m¤úK‡K eû¸‡Y `p K‡i †`q G ai‡bi c¯wZ| G Rb¨B, nq‡Zv, n‡R gxKv‡Zi wbqg ivLv n‡q‡Q| gxKvZ m¤ú‡K nw`‡m G‡m‡Q, Ôivmjj jvn (ﷺ) mxgvbv †e‡a w`‡q‡Qb—gw`bvevmx‡`i Rb¨ hj ûjvqdv, kvgevmx‡`i Rb¨ Rndvn, bvR`evmx‡`i Rb¨ Kvibj gvbwhj, B‡q‡gbevmx‡`i Rb¨ qvjvgjvg, G¸‡jv Zv‡`i Rb¨ Ges hviv Ab¨Î †_‡K IB c‡_ Av‡m nR I Dgiv Av`v‡qi B”Qv wb‡q Zv‡`i Rb¨| Avi hviv G mxgvi Af¨š‡i emevm Ki‡e Zv‡`i ¯¯vbB Zv‡`i Gniv‡gi RvqMv| Z`|cfv‡e g°vevmx g°v †_‡K|[1] Ab¨ GK nw`‡m BivKevmx‡`i gxKvZ hvZ BiK wbavi Y Kiv n‡q‡Q|[2]

g°v †_‡K gxKvZmg‡ni `iZ

hj ûjvqdv: g°v †_‡K 420 wK‡jwgUvi `‡i Aew¯Z| eZgv‡b Aveqv‡i Avjx e‡j RvqMwU cwiwPZ| gw`bvevmx Ges IB c_ n‡q hviv Av‡mb hj ûjvqdv Zv‡`i gxKvZ|

Rndvn: GB RvqMwU eZgv‡b cwiZ¨³ nIqvq iv‡eM †_‡K gvb‡li Gnivg ev‡a| g°v †_‡K iv‡e‡Mi `iZ 186 wK‡jwgUvi| †mŠw` Avi‡ei DËivÂjxq GjvKvi †jvKRb, cwðg I DËi AwdKvi †jvKRb, †jevbb, wmwiqv, RWvb I wdwjw¯bevmxiv GB RvqMv n‡Z Gnivg ev‡ab|

Kvibj gvbv‡hj: GB RvqMvi Ab¨ bvg AvmmvBjj Kwei| g°v †_‡K Gi `iZ 78 wK‡jwgUvi| BivK Bivb I Ab¨vb¨ DcmvMixq AÂ‡ji †jvK‡`i gxKvZ nj GB Kvibj gvbv‡hj|

qvjvgjvg: g°v †_‡K Gi `iZ 120 wK‡jwgUvi| B‡q‡gbevmx I cvK-fviZ-evsjvmn cvP¨ I `i cvP¨ n‡Z AvMgbKvix‡`i Rb¨ gxKvZ nj GB qvjvgjvg|

hvZ BiK: g°v †_‡K 100 wK‡jwgUvi `‡i Aew¯Z| eZgv‡b GB gxKvZwU cwiZ¨³| †Kbbv IB c_ n‡q eZgv‡b †Kv‡bv iv¯v †bB| ¯j c‡_ Avmv cevÂjxq nwRiv eZgv‡b mvBj A_ev hj-ûjvqdv †_‡K Gnivg ev‡ab|

nw`m Abhvqx gxKv‡Zi evB‡i †_‡K Avmv nwR‡`i Rb¨ gxKvZ †_‡K Gnivg evav IqwRe| Z‡e hviv gxKv‡Zi mxgvbvi Af¨š‡i emevm K‡ib Zv‡`i Ae¯v‡bi RvqMvUvB nj Zv‡`i gxKvZ| A_vr †h †hLv‡b Av‡Q †mLvb †_‡KB n‡Ri Gnivg eva‡e| Z‡e g°vi nvivg Gwiqvi †fZ‡i emevmKvix e¨w³ hw` Dgiv Ki‡Z Pvq Zv n‡j Zv‡K nvivg Gwiqvi evB‡iÑ †hgb Zvbqxg Z_v Avqkv gmwR‡` wM‡q Gnivg eva‡Z n‡e|

gxKv‡Z gvKvwb wel‡q wKQ mgm¨vi mgvavb

hw` Kvil c‡_ `wU gxKvZ c‡o Zvn‡j c_g gxKvZ †_‡KB Gnivg evav DËg| Z‡e wØZxq gxKvZ †_‡KI Gnivg evav P‡j| evsjv‡`‡k †_‡K gw`bv n‡q g°vq MgbKvix nwRMY GB gvmAvjvi AvIZvq c‡ob| AZtci Zviv †RÏv wegvb e›`‡ii c‡e †h gxKvZ Av‡m †mLvb †_‡K Gnivg bv †e‡a gw`bv †_‡K g°v hvIqvi c‡_ †h gxKvZ c‡o—hj ûjvqdv—†mLvb †_‡K Gnivg ev‡ab|

hw` †Kv‡bv e¨w³ Gnivg bv †e‡a gxKvZ AwZµg KiZ: †fZ‡i P‡j Av‡m Zvi DwPZ n‡e gxKv‡Z wd‡i wM‡q Gnivg evav| GgZve¯vq Zvi Ici ¶wZciY wn‡m‡e Ô`gÕ †`qv IqwRe n‡e bv| gxKv‡Z wd‡i bv wM‡q †hLv‡b Av‡Q †mLvb †_‡K Gnivg eva‡j nR-Dgiv n‡q hv‡e e‡U Z‡e Ô`gÕ †`qv IqwRe

n‡e| ¯§iY Kwi‡q †`Iqv fvj †h, Gnivg bv †e‡a gxKvZ AwZµg K‡i †dj‡j †fZ‡i X‡K gmwR‡` Avqkvq wM‡q n‡Ri Gnivg eva‡j Pj‡e bv, †Kbbv gmwR‡` Avqkv †n‡ig GjvKvi Af¨šÍ‡i emevmKvix‡`i Dgivi gxKvZ|

Kvj weIqK gxKvZ (gxKv‡Z hvgwb)

cwe Î KiAv‡b Gikv` n‡q‡Q, ÔnR nq wbw`ó K‡qKwU gv‡mÕ|[3]

G wbw`ó gvm¸‡jv nj—kvIqvj, whjK` I wRjnR gv‡mi 10 ZwiL chš—| KviI KviI g‡Z wRjnR gv‡mi c‡ivUvB n‡Ri gvm|

kvIqvj gvm †_‡K †h‡nZ n‡Ri gvm ïi“ nq ZvB kvIqvj gv‡mi c‡e n‡Ri Gnivg evav DwPZ n‡e bv| Zv eis †Lj v‡d mbZ I gvKi“‡n Zvnixwg n‡e|

Gnivg

Gniv‡gi gva¨‡g n‡Ri AvbôwbKZv ïi“ nq| Gnivg k‡ãi Awfawbk A_ nvivg Kiv| nwR mv‡neMY nR A_ev Dgiv A_ev DfqUv cvj‡bi D‡Ï‡k¨ wbqZ K‡i Zvjweqv cvV K‡ib ZLb Zv‡`i Dci KwZcq nvjvj I Rv‡qh e¯‘I nvivg n‡q hvq| GKvi‡YB G-cwµqwU‡K Gnivg ejv nq|

Gnivg evavi mgq

nR A_ev Dgivi D‡Ï‡k¨ †mŠw` Avie Mgb Ki‡j Gnivg e¨ZxZ wbw`ó mxgv‡iLv—gxKvZ—cvi nIqv hvq bv, G weI‡q Av‡MB Av‡jvPbv n‡q‡Q evsjv‡`k †_‡K n‡R hvIqvi mgq wegv‡b _vKv Ae¯'v‡ZB gxKvZ G‡m hvq| gxKvZ wbKUeZx n‡j wegv‡b KZe¨iZ e¨w³iv nwR mv‡ne‡`i‡K G e¨vcv‡i †NvlYv w`‡q Rwb‡q †`b| †m mgqB Gniv‡gi wbqZ Kiv DËg| †Kbbv ivmjjvn (ﷺ) gxKv‡Zi c‡e Gniv‡gi wbqZ K‡ibwb|[4] Z‡e wegv‡b Av‡ivn‡Yi c‡eB Gniv‡gi hveZxq c¯'wZ m¤úb K‡i †b‡eb| ïagvÎ wbqZUv ewK ivL‡eb| wegv‡b Av‡ivn‡Yi c‡eI Gniv‡gi wbqZ Ki‡Z cv‡ib, Z‡e Zv †Lj v‡d mbZ nIqvq †KD †KD gvKi“n e‡j‡Qb|[5] Avcwb hw` c_‡g gw`bvq hvIqvi wbqZ K‡i _v‡Kb Zvn‡j Gmgq Gniv‡gi wbqZ Kivi `iKvi †bB| †Kbbv gw`bv †_‡K g°vq Avmvi c‡_ Av‡iKwU gxKvZ co‡e, †mLvb †_‡K Gnivg eva‡jB Pj‡e|

Gnivg evavi wbqg

evsjv‡`k †_‡K hviv nR Ki‡Z hvb Zv‡`i AwaKvskB ZvgvË nR K‡i _v‡Kb| ZvgvË n‡Ri Rb¨ `Õevi Gnivg eva‡Z nq| c_gevi ïa Dgivi wbqZ K‡i gxKvZ †_‡K| wØZxqevi 8 wRjnR Zwi‡L g°v kix‡d †h RvqMvq Avcwb Av‡Qb †m RvqMv †_‡K| Dfq Gnivg m¤ú‡K we¯—wiZ wbqg-Kvbb bx‡P D‡jL Kiv nj|

c_g Gnivg: Dgivi wbq‡Z gxKvZ †_‡K

ïi“‡Z Avcwb †¶ŠiKg A_vr eMj I bwfi bx‡Pi Pj cwi®vi Ki“b| bL KvUb| gv_vi Pj †QvU bv K‡i †hfv‡e Av‡Q †mfv‡eB †i‡L w`b, †Kbbv ivmjjvn (ﷺ) I mvnvev‡q †Kivg Gniv‡gi c‡e gv_vi Pj †K‡U‡Qb ev gv_v gÊb K‡i‡Qb e‡j †Kv‡bv eYbvq cvIqv hvq bv| a‡jv-ewj †j‡M AwZgvÎvq Dm‡KvLm‡Kv nIqvi Avk¼v _vK‡j— eZgvb h‡Mi hvš-PwjZ md‡i G ai‡bi Avk¼v †bB ej‡jB P‡j—we‡kI c`v_ e¨envi K‡i Pj‡K w¯'iKZ AvKv‡i ivLvi Rb¨ nw`‡m ÔZvjwe`Õ Kivi K_v Av‡Q|[6] Z‡e Gniv‡gi c‡e gv_v gÊb K‡i †djv ev Pj †QvU K‡i †djvi K_v †bB|

†¶ŠiKg †m‡i mvevb gvL‡q †Mvmj Ki“b| †Mvmj Kiv m¤¢e bv n‡j IR Ki“b| IR-†Mvmj †KvbUvB hw` Kivi m‡hvM bv _v‡K Zvn‡j I †Kv‡bv mgm¨v †bB| G‡¶‡Î Zvqv¤§g Ki‡Z n‡e bv| Gici kix‡i,

gv_vq I `wo‡Z DËg mMwÜ gvLb|[7] ¯^vfvweK †mjvB Kiv Kvco c‡i Gniv‡gi Kvco Avjv`v GKwU e¨v‡M XwK‡q nR K¨v¤ú A_ev wegvb e›`‡i P‡j hvb| Avcbvi dvB‡Ui mgqmwP †R‡b c‡qvRbxq Kvhµg †m‡i MwwoZ IVvi Av‡M Gniv‡gi Kvco c‡i wbb| diR bvgv‡Ri mgq n‡j Gnivg civi ci bvgvR Av`vq Ki“b| Avi diR mvjv‡Zi mgq bv n‡j ZwnqvZj IRi `ÔivKvZ mvjvZ Av`vq Ki“b| mvjv‡Zi ci Gniv‡gi wbqZ bv K‡i wegv‡b Av‡ivnY Ki“b| †h‡nZ wbqZ K‡ibwb ZvB Zvjweqv cvV Kiv †_‡KI weiZ _vKb| †RÏv wegvb e›`‡i †cŠQvi c‡e hLb gxKv‡Zi e¨vcv‡i †NvlYv n‡e ZLb g‡b g‡b Dgivi wbqZ Ki“b I g‡L ejb لَبَّيْكَ عُمْرَةً (jveŸvBKv DgivZvb), Gici civ Zvjweqv Ñ

لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكْ ، لَبَّيْكَ لا شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكْ ، إِنَّ الحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالمُلْكْ، لا شَرِيْكَ لَكْ

—c‡o wbb| gv_vq Uwc _vK‡j wbqZ Kivi c‡eB Zv mwi‡q wbb|

mvjv‡Zi ci Gnivg evav g¯vnve| hw` diR mvjv‡Zi ci Gnivg evav nq, Zvn‡j ¯Zš bvgv‡Ri c‡qvRb †bB| Ab¨ mgq Gnivg eva‡j ` ivKvZ mvjvZ Av`vq K‡i wb‡e| G Av`vqKZ bvgvR wK Gniv‡gi bvgvR bv ZwnqvZj IRi—G e¨vcv‡i Djvgv‡`i gZ‡f` i‡q‡Q| †KD †KD G‡K Gniv‡gi bvgvR e‡j‡Qb| Z‡e weï×Zg gZ nj, GwU ZwnqvZj IR wn‡m‡e Av`vq Kiv n‡e| wegv‡bi †fZ‡i Gniv‡gi wbqZ Kiv hw` Sv‡gjv g‡b K‡ib Zvn‡j wegv‡b IVvi c‡eB diR mvjvZ A_ev `ÔivKvZ ZwnqvZj IRi mvjvZ Av`vq K‡i mvjvg †div‡bvi ci gv_vq Uwc _vK‡j Zv L‡j Dc‡i †hfv‡e ejv n‡q‡Q †mfv‡e Dgivi wbqZ Ki“b I Zvjweqv cvV Ki“b| Gniv‡gi Avjv`v †Kv‡bv mvjvZ †bB| ivmjjvn (ﷺ) diR mvjv‡Zi ci Gniv‡gi wbqZ K‡iwQ‡jb|

Gniv‡g c‡e‡ki ci †ewk †ewk Zvjweqv cob I wRwKi AvhKv‡i e¨¯— _vKb| Gnivg Ae¯vq wbwl× mKj wRwbm †_‡K weiZ _vKb hvi we¯wiZ eYbv GKU c‡i Avm‡Q|

wØZxq Gnivg: n‡Ri wbq‡Z g°v †_‡K

g°v kixd hvIqvi ci Dgiv Av`v‡qi ci gv_vi Pj Lv‡Uv K‡i A_ev gv_v gÊb K‡i Gnivg L‡j †d‡j ¯^vfvweK †cvkvK-AvkvK c‡i Bev`Z e‡›`wM‡Z gk¸j _vKb I hZ †ewk m¤e evqZjvni ZvIqvd Ki“b| 8 wRjnR Avevi Avcbv‡K Gnivg eva‡Z n‡e| Gev‡ii Gnivg n‡e n‡Ri wbq‡Z| G Gniv‡gi Rb¨ †Kv_vI †h‡Z n‡e bv| Avcwb †h evmvq ev †nv‡U‡j Av‡Qb †mLvb †_‡KB Gnivg evab|[8] c‡ei b¨vq †¶ŠiKg †m‡i wb‡q †Mvmj K‡i wbb| kix‡i, `wo‡Z I gv_vq AvZi gvLb| Gniv‡gi Kvco c‡o wbb| diR mvjv‡Zi mgq n‡j diR mvjvZ Av`vq Ki“b| Ab¨_vq ZwnqvZj IRi `ÔivKvZ mvjvZ Av`vq Ki“b| Gici g‡b g‡b n‡Ri wbqZ Ki“b, I g‡L ejb لَبَّيْكَ حَجًّا (jveŸvBKv nv¾vb) Gici civ Zvjweqv c‡o wbb|

Gnivg Ae¯vq KiYxq

□Gnivg evavi ci Mfxi g‡bwb‡e‡ki mv‡_ Avjvni AvRgZ- e‡ovZ, ingZ-gvMwdivZ BZ¨vw`i K_v ¶‡Y ¶‡Y ¯§iY Ki“b| †ewk †ewk †`vqv-`i“` cob| Zvjweqv cob|[9] Zvjweqv †Kv‡bv DP RvqMvq IVvi mgq, wbP RvqMvq bvgvi mgq, emv †_‡K D‡V `vov‡bvi mgq, `vov‡bv Ae¯v †_‡K emvi mgq, KvI K‡Q †eov‡Z †M‡j mk‡ã Zvjweqv cob| KiAvb wZjvIqvZ Ki“b| nR-Dgiv weIqK eB-c¯K cob| †Kv‡bv n°wb Av‡jg Av‡jvPbv Ki‡Z _vK‡j g‡bv‡hvM w`‡q ïbb|

□cvP Iqv³ mvjvZ Rvgv‡Zi mv‡_ Av`vq Ki“b| wegv‡b Av‡ivnYiZ Ae¯vq mvjv‡Zi mgq n‡j GKvKxB mvjvZ Av`vq K‡i wbb| IR bv _vK‡j Zvqv¤§g Ki“b| mvjvZ KvRv Kivi A‡c¶vq _vK‡eb bv|

□ 8 wRjnR Gnivg evavi ci †h‡nZ gj nR ïi“ n‡e ZvB Gnivg †Lvjv chš wb‡R‡K KwVbfv‡e wbqšY Ki“Y| Ab¨vb¨ nwR‡`i i‡KI bwmnZ Ki“b, †hb mevB ZvIev Bw¯Mdv‡ii g‡a¨ mgq KvUvq| hvi v

n‡Ri Kvhµg m¤úv‡K AÁ Zv‡`i‡K Avcwb hZUK Rv‡bb †mBUK ejb| nR cvj‡bi Rb¨ mwnn-ï× †Kv‡bv eB mv‡_ _vK‡j Zv c‡o ïbvb| Gfv‡e civ mgqUv‡K Cgvb fveMv¤¢x‡hi AvIZvq KvUvb|

Gnivg I Zvjweqv

Zvjweqvi gva¨‡gB KvhZ nR I Dgivq c‡e‡ki †NvlYv †`qv nq| †m wn‡m‡e Zvjweqv‡K n‡Ri †¯vMvb ejv n‡q‡Q[10] Zvjweqvi kãgvjv wbæiƒc—

لَبَّيْكَ اللّٰهُمَّ لَبَّيْكْ، لَبَّيْكَ لا شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكْ ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكْ ، لا شَرِيْكَ لَكْ

ÔAwg nvwRi, †n Avjvn! Awg nvwRi| †Zvgvi †Kv‡bv kwiK †bB| wbðqB cksmv I †bqvgZ †Zvgvi Ges ivRZI, †Zvgvi †Kv‡bv kwiK †bB|Õ[11] Be‡b Igi e‡jb: Ôivmjjvn (ﷺ) G-kãgvjvq Avi wKQ evov‡Zb bvÕ Ave ûivqiv (رضي الله عنه) Gi eYbv g‡Z Zvjweqvq ivmjjvn (ﷺ) e‡j‡Qb لَبَّيْكَ إِلٰهَ الْحَقِّ لَبَّيْكَ ÔAwg nvwRi mZ¨ Bjvn Awg nvwRiÕ|[12]

GK Avjvni mwwb‡a¨ nwRiv †`qv, I Zvi jv-kwiK nIqvi †NvlYv evi evi D”PwiZ nq Zvjweqvi kãgvjvq| Zvjweqv †hb mKj †cŠËwjKZv, cwZgv-cRv, A_ev Avjvn e¨ZxZ Ab¨ †Kvb mËvi mgx‡c nxbZv `xbZv cKv‡ki wei“‡× GK A‡gvN †NvlYv hv bex-ivmj cvVv‡bvi wcQ‡b cavb D‡Ïk¨ wn‡m‡e we‡ewPZ| †h †NvlYvi mv_K iƒcvqY NU‡Z †`Lv hvq ivmjjvni (ﷺ) wkiK I gkwiK‡`i mKj KgKvÊ †_‡K `vq-gw³ I Zv‡`i mv‡_ m¤úK‡”Q‡`i †NvlYv c‡o †kvbv‡bvi gva¨‡g|

ïa Zvjweqv bq eis Ab¨vb¨ nRK‡gI ZvInx` PPv cPÊfv‡e `k¨gvb| ZvIqvd †k‡l †h `ÔivKvZ mvjvZ Av`vq Ki‡Z nq †mLv‡bI ZvInx` PPvi welqwU cKvkgvb| ivmjjvn (ﷺ) G ` ivKvZ mvjvZ Av`v‡qi mgq ÔmivBLjvmÕ I ÔmivAvj-Kvwdi“bÕ cvV K‡i‡Qb,[13] G `wU miv‡Z ZvInx‡`i evYx ¯úó AvKv‡i D”PwiZ n‡q‡Q| Rv‡ei (iv) e‡jb: ÒwZwb (ﷺ) G-`ÔivKv‡Z ZvInx`wfwËK miv I ÔKj q¨v AvBqnvj Kvwdi“bÕ wZjvIqvZ Ki‡jbÓ|[14] Ab¨ GK eYbvq wZwb BLjv‡mi `B miv ÔÔKj q¨v AvBqnvj Kvwdi“bÕ I ÔKj ûAvjvû Avnv`Õ, wZjvIqvZ K‡ibÓ|[15]

mvdv I gvi‡qvq ZvInx`wbfi †`vqv GKZev‡`i mv‡_ n‡Ri A‡”Q`¨ m¤úK‡K wb‡`k K‡i| Rv‡e‡ii (ؓ) GK eYbvq G‡m‡Q, wZwb e‡jb, ÔAZtci ivmjjvn (ﷺ) mvdvq Av‡ivnY Ki‡jb, Kvev `wóMvn¨ nj, wZwb †KejvgLx n‡q Avjvni GK‡Zi K_v ej‡jb, Zvi e‡ov‡Zi †NvlYv w`‡jb| wZwb ej‡jb—

لَا إِلٰهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ، لَا إِلٰهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

Avjvn Qvov †Kv‡bv Bjvn †bB| wZwb GKK, Zvi †Kv‡bv kwiK †bB| ivRZ ZviB| cksmvI Zvi| wZwb mKj wel‡qi Ici ¶gZvevb| Avjvn Qvov †Kv‡bv Bjvn †bB, wZwb GKK, Zvi †Kv‡bv kwiK †bB| wZwb Zvi A½xKvi ciY K‡i‡Qb, Zvi ev›`v‡K mvnvh¨ K‡i‡Qb, I kÎ“ `j‡K GKvB civfZ K‡i‡Qb|Õ gvi‡qv‡Z wM‡qI wZwb Abiƒc Ki‡jb|[16]

Avivdvi †`vqv I wiwRKmg‡nI ZvInx‡`i evYx D”PwiZ n‡q‡Q| nw`‡m G‡m‡Q, ÔDËg †`vqv Avivdv w`e‡mi †`vqv, Avi Awg I Avgvi ceeZx bex‡`i m‡evËg K_wU n‡jv:

لَا إِلٰهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ.

ÔAvjvn e¨ZxZ †Kv‡bv Bjvn †bB, wZwb GKK, Zvi †Kv‡bv kwiK †bB| ivRZ ZviB| cksmvI Zvi| wZwb mKj wel‡qi Ici ¶gZvevb|[17]

nRKvix‡`i—Ggb wK e¨vcKv‡_—gmjgvb‡`i Ae¯vi cwZ `wó w`‡j †`Lv hv‡e wewPÎ ai‡bi †e`AvZ, Kms¯vi I wki‡Ki agRv‡j Rwo‡q i‡q‡Q A‡b‡KB| GB Rb¨ Ijvgv I Avjvni c‡_

AvnŸvqK‡`i DwPZ Zvjweqvi fve I Av`k nwR mv‡ne‡`i‡K †ewk †ewk ejv| Zvjweqvi †NvlYv Abhvqx mevB‡K Rxeb Mo‡Z DrmvwnZ Kiv|

Zvjweqv cv‡Vi ûKg

Zvjweqv n‡Ri †¯vMvb| ZvB Zvjweqv cv‡Vi †Kv‡bv weKí †bB| Zvjweqv cvV diR bv IqvwRe bv mbZ GB wb‡q †dKvnwe`‡`i g‡a¨ weZK i‡q‡Q| nvbvwd gvRnve Abhvqx Gniv‡g evavi mgq Zvjweqv A_ev Ab¨ †Kv‡bv wRwKi GKevi cvV Kiv diR, Ges GKvwaKevi cvV Kiv mbZ|

Dgivi †¶‡Î Zvjweqvi ïi“ Gniv‡gi wbqZ Kivi mgq †_‡K Ges †kl evqZjvni ZvIqvd ïi“ Kivi mg‡q| Avi n‡Ri †¶‡Î Gniv‡gi wbqZ Kivi mgq †_‡K 10 wRjnR eo Rvgivq K¼i wb‡¶‡ci ce gnZ chš|

ivmjjvn (ﷺ) †_‡K ewYZ Avive kãgvjv e¨envi K‡i Zvjweqv cov mbZ| Z‡e hw` †KD Avjvni AvRgZ I e‡ovZ cKvkK Av‡iv wKQ kã Gi mv‡_ h³ Ki‡Z Pvq Zvn‡j Zv Rv‡qh n‡e| †hgbwU K‡i‡Qb Igi (ؓ)| wZwb D‡jwLZ Zvjweqvi kãgvjv covi ci ej‡Zb|[18]

لَبَّيْكَ اَللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالخَيْرَ فِيْ يَدَيْكَ، وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ.

ÔAwg nwRi †n Avjvn Awg nwRi, Awg nwRi GKgvÎ †ZvgviB mšwó K‡í| Kj¨vY †Zvgvi nv‡Z, Avgj I †ciYv †ZvgviB Kv‡Q mgwcZ|Õ

Z‡e Avgv‡`i DwPZ n‡e ivmjjvn (ﷺ) I mvnvev‡`i e¨eüZ kãgvjvi evB‡i bv hvIqv|

hw` †KD Avive Zvjweqv Av‡`Š D"PviY Ki‡Z bv cv‡i, Zvn‡j evsjv fvlvq Zvjweqvi Abev` gL¯ K‡i co‡j I `wqZ Av`vq n‡q hv‡e| Z‡e †h‡nZ Avive ZvjweqvwUB n‡Ri †kqvÔi ev †¯vMvb ZvB nR cvj‡b"Q e¨w³gv‡ÎiB DwPZ n‡e †gnbZ K‡i ï×fv‡e Avive ZvjweqvwU wk‡L †bqv|

Zvjweqv g‡L D"PviY Kiv Ri"wi| hw` †KD g‡b g‡b Zvjweqv c‡o, Z‡e Zv h‡_ó n‡e bv| †Kbbv ivmjjvn (ﷺ) I mvnvevMY g‡L D"PviY K‡i D"P ¯‡i Zvjweqv c‡o‡Qb| nw`‡m G‡m‡Q, ÔAvgiv ivmjjvn (ﷺ) Gi mv‡_ †ei njvg n‡Ri Zvjweqv wPrKvi K‡i e‡j e‡j| [19] Avi ivmjjvn (ﷺ) nR weI‡q wb‡`k K‡i e‡j‡Qb, Ôلِتَأْخُذُوْا عَنِّيْ مَنَاسِكَكُمْ Ñ Avgvi KvQ †_‡K †Zvgiv †hb †Zvgv‡`i nRKgmgn †R‡b bvI|Õ Zvjweqvi †¶‡Î mk‡ã D"PviY K‡i cov e¨ZxZ Ab¨ †Kv‡bv c×wZ Avgv‡`i Rvbv †bB, ZvB mk‡ã D"PviY K‡i Zvjweqv bv co‡j ivmjjvn (ﷺ) Gi Av`‡ki AbmiY n‡e bv|

eZgv‡b †`Lv hvq †h nwR mv‡ne‡`i g‡a¨ GKRb c_‡g Zvjweqvi wKQ kã D"PviY K‡ib, c‡i Ab¨vb¨ nwRMY Zv‡K AbmiY K‡i mg¯‡i Zvjweqv c‡ob| Gfv‡e GKevi Zvjweqv †kl n‡j Avevi ïi“ K‡ib| Gi¨c Kiv mb‡Zi wecixZ| Zvjweqv cv‡Vi mgq mbZ ZwiKv nj c‡Z¨‡KB Avjv`v Avjv`v Zvjweqv cvV Ki‡e| nv hw` Zvjweqv †kLv‡bvi c‡qvR‡b mvgwqKfv‡e ZvjwKb Kiv nq, Z‡e Zvi AbgwZ i‡q‡Q|

bvix‡`i Rb¨ †Rv‡i Zvjweqv cov wbwl×| bvixiv GZUK k‡ã Zvjweqv cvV Ki‡eb hv‡Z cv‡k _vKv mw½bx †Kej ïb‡Z cvb| †Kvb †eMvbv ci“l ïb‡Z cvq Ggb D"Pvi‡Y bvix‡`i Zvjweqv cvV A‰ea|

Zvjweqv †ewk †ewk cov g¯vne| `wo‡q, e‡m, ï‡q, Pjš Ae¯vq, IR I †e-IR—meve¯vq Zvjweqv cov hvq| we‡kl K‡i e¨w³i Ae¯v cwieZ‡bi mgq Zvjweqv cov g¯vne| †hgb `vov‡bv Ae¯v †_‡K emvi mgq, emv †_‡K D‡V `vov‡bvi mgq, Ni †_‡K †ei nIqvi mgq, N‡i c‡e‡ki mgq, Mwo‡Z DVvi mgq, Mwo †_‡K bvgvi mgq Zvjweqv cov g¯vne| gwR`j nvivg, wgbvi gwR‡` LvBd, Avivdvi gwR‡` bvwgivq Zvjweqv cov g¯vne| Z‡e gwR‡` wbP¯‡i Zvjweqv cvV evÃbxq|

Gnivg Ae¯vq wbwl× welqmgn

nR I Dgiv D‡Ï‡k Gniv‡gi d‡j wbwl× n‡q hvIqv wel‡qi wZb Ae¯v|

1. bvix ci"l Df‡qi †¶‡Î wbwl×|
2. †Kej ci"‡li †¶‡Î wbwl×|
3. †Kej bvixi †¶‡ÎB wbwl×|

bvix-ci"l Df‡qi †¶‡Î wbwl× welq mvZ cKvi|

c_gZ: gÊb wKsev Ab¨ †Kvb Dcv‡q gv_vi Pj †d‡j †`qv| Avjvn ZvÔAvjv Zvi cwe Î Kvjv‡g ¯úó eYbvi gva¨‡g gv_vi Pj †d‡j †`qvi e¨vcv‡i wb‡lavÁv Avivc K‡i‡Qb| KiAv‡b G‡m‡Q—

وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ

A_: †h chš bv nw`[20]i cï Zvi ¯v‡b †cvQvq, †Zvgiv gv_v gÊb Ki bv|[21]

Am¯Zv wKsev gv_vq DKb RwbZ hšYvi d‡j †h e¨w³ gv_vi Pj †dj‡Z eva¨ n‡e, Zvi c‡`q wd`qv m¤ú‡K I Avjvn ZvÔAvjv ¯úófv‡e Rwb‡q w`‡q‡Qb| KiAv‡b G‡m‡Q—

فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ

A_: †Zvgv‡`i gv‡S †h Am¯ n‡e, wKsev hvi gv_vq hšYv _vK‡e, (Ges Pj †dj‡Z eva¨ n‡e) †m †hb wmqvg ev m`Kv A_ev cï RevB Øviv wd`qv c`vb K‡i|[22]

bex mvjvjvû AvjvBwn I qvmvjvg D³ welqwU wek` K‡i‡Qb G fv‡e—

Kve web AvRiv iv. n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb: Avgvi gv_vq hšYv nw"Qj, Avwg ivm‡ji wbKU DcwZ njvg, ZLb Avgvi g‡L DKb S‡i cowQj| †`‡L ivmj ej‡jb :

ما كنت أرى أن الجهد قد بلغ منك ما أرى، أ تجد شاةً ؟

Zwg GZUv Kó cv"Q GUv Avgvi aviYv wQj bv| †Zvgvi Kv‡Q †Kvb eKwi Av‡Q ? Avwg ej jvg, bv| AZ:ci bwRj nj—

فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ.

Z‡e wmqvg, ev m`Kv A_ev †Kviewb Øviv wd`qv c`vb Ki‡e|[23] wZwb e‡jb: Zv n‡"Q wZb w`b †ivRv ivLv, wKsev Qq Rb wgmwKb‡K Avnvi Kiv‡bv| cwZ wgmwK‡bi Rb¨ Aa mvÔ Lvevi|[24]

G nw`m wd`qv msµvš AvqvZ‡K ¯úó K‡i w`‡"Q cYfv‡e| ¯úó K‡i w`‡"Q †h D‡jwLZ Avqv‡Zi wmqv‡gi msL¨v n‡"Q wZb| m`Kvi cwigvY n‡"Q Qq Rb wgmwK‡bi Rb¨ wZb mvÔ| cwZ wgmwK‡bi Rb¨ Aa mvÔ (A_vr GK †KwR wek Mvg)| cï RevB‡qi B"Qv Ki‡j eKwii †P‡q eo †h †Kvb cï R‡en K‡i †`‡e| G wZbwUi †h †Kvb GKwU wd`qv wn‡m‡e c`v‡bi m‡hvM i‡q‡Q| AvqvZwU G e¨vcv‡i DËg `wjj| KiAvb I mwnn nw`‡mi ¯úó cvgvY¨Zvi d‡j G e¨vcv‡i wcQ-cv nIqvi †Kvb m‡hvM †bB| AwaKvsk kwiqZwe` G wel‡q HK¨gZ †cvlY K‡i‡Qb| cï RevB K‡i wd`qvi †¶‡Î Ggb eKwi nIqv evÃbxq, hv †Kviewbi Dch³| cïwUi A½-cZ¨½ hveZxq Î"wU n‡Z g³ n‡Z n‡e| Av‡jgMY G‡K ÔwdÕ`qvZj AvhvÔ wn‡m‡e AwfwnZ K‡i‡Qb, KviY Avjvn ZvÔAvjv G‡K cwe Î KiAv‡b أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ e‡j eYbv K‡i‡Qb|[25]

g¯K e¨ZxZ †`‡ni Ab¨ †Kvb ¯v‡bi †jvg gÊb Ki‡j weÁ Av‡jgM‡Yi BRwZnv` Abhvqx welqwU bvbvi/‡c wef³ n‡e| wKQ †¶‡Î wd`qv c`vb Ki‡Z n‡e, wKQ †¶‡Î w`‡Z n‡e `g| KviY, gv_v gÊb

Kivi d‡j †hgb cwi"QbZv I ¯^v"Q›`¨ Abfe nq, †Zgwb †`‡ni †jvg †dj‡j I GK cKvi ¯^w¯— AbfZ nq| ZvB DfqwU‡K GKB ûK‡gi Av I Zvf ³ Kiv n‡q‡Q|[26]

wØZxqZ: bL Dc‡o †djv, KZb Kiv wKsev QvUv—Pj gÊb Kivi ûK‡gi wfwË‡K—BZ¨w` Gnivg Ae¯vq bvix-ci"l Df‡qi Rb¨ nvivg| Be‡b gbwhi e‡jb: Av‡jgMY G e¨vcv‡i GK gZ †h, bL KvUv gnwi‡gi Rb¨ nvivg| nvZ wKsev cv‡qi bL—Df‡qi †¶‡Î B GKB ûKg| Z‡e, hw` bL †d‡U hvq Ges Zv‡Z hšYv nq Z‡e hšYv`vqK ¯vbwU‡K †Q‡U †`qvq †Kvb ¶wZ †bB| G Kvi‡Y †Kvb wd`qv IqvwRe n‡e bv|[27]

ZZxqZ: Gnivg evavi ci kixi, Kvco wKsev G `wUi mv‡_ m¤ú³ Ab¨ wKQ‡Z AvZi e¨envi Kiv| Be‡b Dgi iv. n‡Z ewYZ nvw`m Øviv Rvbv hvq gnwi‡gi e¨vcv‡i ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gikv` K‡ib

لا يلبس ثوبا مسه زعفران ولا ورس

Rvdivb wKsev Iqvivm (GK RvZxq mMwÜ) wgwkZ Kvco cwiavb Ki‡e bv|[28] Aci GK nw`‡m wZwb Avivdvq Ae¯vb Kv‡j evn‡b wcó n‡q gZ¨eiYKvix GK mvnwe m¤ú‡K Gikv` K‡ib:

لا تقربوه طيبا

†Zvgiv Zvi Kv‡Q AvZi wb‡qv bv|[29] Aci †i Iqv‡q‡Z G‡m‡Q

ولا يمس طيبا

AvZi ¯úk K‡iv bv|[30] Gi Kvi‡Y D‡jL K‡i wZwb e‡jb:

فإنه يبعث يوم القيامة ملبيا

KviY, †KqvgZ w`e‡m Zvjwewqv cvV iZ Ae¯vq Zvi cbi"Ìvb NU‡e|[31] gnwi‡gi Rb¨ ^ea bq mMwÜ MnY, cvbx‡qi mv‡_ Rvdivb wgwkZ Kiv hv cvbx‡qi ¯v‡` I M‡Ü cfve mwó K‡i, A_ev Pv‡qi mv‡_ GZUv †Mvjvc Rj wgkY Kiv, hv Zvi ¯v‡` I M‡Ü cwieZb NUvq| gnwig e¨w³ mMwÜ wgwkZ mvevb e¨envi Ki‡e bv|[32] Gniv‡gi c‡e e¨eüZ mMwÜ‡Z †Kvb mgm¨v †bB| Av‡qkv iv. n‡Z ewYZ GK nw`‡m G‡m‡Q,

كنت أنظر إلى وبيص المسك في مفارق رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو محرم

Gnivg Ae¯v‡ZB Awg ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjv‡gi g¯‡Ki wmw_‡Z †gk‡Ki D¾jZvi w`‡K `wó w`w"Qjvg|[33]

PZ_Z: Rgûi Ijvgvi gZvbmv‡i weevn Gnivg Ae¯vq A‰ea| KviY, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gikv` K‡ib : gnwig weevn Ki‡e bv, weevn †`‡e bv Ges c¯ve I cvVv‡e bv|[34]

mZivs, †Kvb gnwi‡gi c‡¶ ^ea bq we‡q Kiv, wKsev Awj I DwKj n‡q Kv‡iv we‡qi e¨e¯v Kiv A_ev Gnivg n‡Z g³ nIqv Aewa KvD‡K we‡qi c¯ve cvVv‡bv| Ggwbfv‡e bvix gnwi‡gi Rb¨I GKB ûKg| †m †Kvb ci"l‡K we‡qi c¯ve cvVv‡Z cvi‡e bv|

cÂgZ: Gnivg Ae¯vq gnwi‡gi Rb¨ mnevm A‰ea| kwiqZwe`‡`i gv‡S G e¨vcv‡i Kv‡iv wØgZ †bB †h, Gnivg Ae¯vq A‰ea welq¸‡jvi gv‡S †Kej mnevm nR‡K bó K‡i †`q| KiAv‡b ewYZ AvqvZ,

فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

(†h GB gvm¸‡jv‡Z nR Kiv w¯i K‡i, Zvi Rb¨ n‡Ri mg‡q ¯x m‡¤vM, Ab¨vq AvPiY I Kjn-weev` we‡aq bq|) [35]

Avqv‡Z D‡jwLZ الرفث kãwU GKB mv‡_ mnevm I mnevm RvZxq hveZxq welq‡KB mwb‡ek K‡i| Gniv‡gi A‰ea welq¸‡jvi gv‡S mnevmB me †P‡q †ewk ¶wZKi AwbóKvix| Gi K‡qKwU Ae¯v i‡q‡Q:

c_g Ae¯v : IK‡d Avivdvi c‡e gnwig e¨w³ i ¯x-m‡¤¢v‡M wjß nIqv| Av‡jg‡`i Kv‡iv gv‡SB G e¨vcv‡i we‡iva †bB †h, Gi gva¨‡g Zvi nR bó n‡q hv‡e| Z‡e Zvi KZe¨ n‡"Q, Avi¤ Kiv nRwU mgvß Kiv, Ges cieZx‡Z Zv KvRv Kiv| Zv‡K nv`x (cï †Kvievwb) w`‡Z n‡e| cïwU †Kgb n‡e G e¨vcv‡i Rgû‡ii gZ n‡"Q Zvi KZe¨ GKwU DU R‡en Kiv| |[36]

wØZxq Ae¯v: IK‡d Avivdvi c‡i, Rvgiv‡q AvKvev I ZvIqv‡d Gdv`vi c‡e hw` mnevm msNwUZ nq, Z‡e Bgvg gv‡jK, kv‡dwq I Avng`mn Rgûi dKvnv‡`i g‡Z Zvi nR dv‡m` wn‡m‡e MY¨ n‡e| G Ae¯vq Zvi Dci `wU ûKg Av‡iwcZ n‡e| GK: Zvi Dci wd`qv IqvwRe n‡e| †m wd`qv Av`vq Ki‡Z n‡e GKwU DU ev Mvwf Øviv, hv †Kvievwb Kivi Dch³| Ges me †MvkZ wgmwKb‡`i gv‡S wewj‡q w`‡Z n‡e, wb‡R wKQB MnY Ki‡e bv| wØZxq: mnev‡mi d‡j nRwU bó n‡q‡Q e‡j MY¨ n‡e| Z‡e bó nRwUB ciY Kiv Zvi KZe¨ Ges wej¤ bv K‡i cieZx eQ‡iB bó nRwUi KvRv Av`vq Ki‡Z n‡e| Bgvg gv‡jK Zvi iwPZ gAvËvq e‡jb: ÔAwg Rvb‡Z †c‡iwQ †h, Dgi, Avjx Ges Ave ûivqiv iv.-†K Ggb e¨w³ m¤ú‡K wRÁvmv Kiv nj, †h gnwig _vKv Ae¯vq ¯xi mv‡_ mnev‡m wjß n‡q‡Q| Zviv H e¨w³ m¤ú‡K ej‡jb †h, Zviv Avcb MwZ‡Z nR †kl Ki‡e| Ges cieZx eQ‡i nR Av`vq Ki‡e Ges †Kvievwb c`vb Ki‡e|[37]

wZwb e‡jb, Avjx iv. e‡j‡Qb: cieZx eQi hLb Zviv n‡Ri Gnivg eva‡e, ZLb nR †kl Kiv Aewa G‡K Aci †_‡K wew"Qb n‡q _vK‡e|[38]

ZZxq Ae¯v: hw` Rvgiv‡q AvKvev Av`v‡qi ci Ges ZvIqv‡d Gdv`vi c‡e mnevm msNwUZ nq, Z‡e mK‡ji gZvbmv‡iB Zvi nRwU ï×| †gvUK_v, mem¤§Z gZ nj IK‡d Avivdvi c‡e mnevm nR‡K webó K‡i †`q| Rvgiv‡q AvKvevi ci Ges ZvIqv‡d Gdv`vi c‡e hw` mnevm msNwUZ nq, Z‡e G †¶‡Î I mK‡ji HK¨gZ nj nR bó n‡e bv| hw` IK‡d Avivdvi ci Ges Rvgivi c‡e mnevm nq, Rgûi AvB¤§vi g‡Z nR bó n‡q hv‡e| Gnivg we‡ivax Ab¨vb¨ welq¸‡jv nR‡K mg‡j bó Ki‡e bv|[39]

wØZxq Ae¯v: Rvgiv‡q AvKvev I g¯K gÊ‡bi ci Ges ZvIqv‡d Gdv`vi c‡e hw` mnevm msNwUZ nq, Z‡e nRwU ï× wn‡m‡e MY¨ n‡e| Z‡e cwm× gZvbmv‡i Zvi Dci `wU welq IqvwRe n‡e|

1. GKwU eKwi Øviv wd`qv c`vb Kiv hvi mg`q †MvkZ Mwie wgmwKb‡`i gv‡S wewj‡q †`qv n‡e| wd`qv `vbKvix wKQB MnY Ki‡e bv|

2. nwR Gniv‡gi GjvKvi evB‡i Mgb Ki‡e Ges bZb K‡i Gnivg eva‡e Ges gnwig Ae¯vq ZvIqv‡d Gdv`vi Rb¨ BRvi I Pv`i c‡o wb‡e|[40]

Gnivg Ae¯vq Kv‡gv‡ËRbvmn ¯vgx-¯xi †gjv‡gkv wbwl×| †hgb P¤b, ¯úk BZ¨vw`| KiAv‡b G‡m‡Q,

مَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

A_: †h GB gvm¸‡jv‡Z nR Kiv w¯i K‡i wbj, Zvi Rb¨ n‡Ri mg‡q †hŠb-m‡¤¢vM, Ab¨vq AvPiY I Kjn-weev` we‡aq bq|[41]

Avqv‡Z D‡jwLZ الرفث kãwU GKB mv‡_ bvbv A‡_i mwb‡ek K‡i| 1. mnevm—BwZc‡e Avgiv Gi mwe¯vi e¨vL¨v w`‡qwQ| 2. mnevm ce †gjv‡gkv—‡hgb Kv‡gv‡ËRbvi mv‡_ P¤b, ¯úk I Av‡gv` BZ¨vw`| mZivs gnwi‡gi c‡¶ Kv‡gv‡ËRbvi mv‡_ ¯vgx-¯xi P¤b, ¯úk Av‡gv`-c‡gv` BZ¨vw` †Kvbfv‡eB ˆea bq| Ggwbfv‡e, gnwig Ae¯vq ¯xi Rb¨ Zvi ¯vgx‡K m‡hvM K‡i †`qvI ˆea bq| Kvgfve wb‡q ¯xi cwZ bRi KivI wbwl×, KviY, Gi gva¨‡g mnev‡mi Abi¨c m‡¤¢vM nq| 3. mnevm m¤úwKZ K_‡cvK_b—‡hgb ¯vgx Zvi ¯x‡K ejj, Avgiv Gnivg †_‡K g³ n‡q Ggb Ggb Kie|[42]

Avqv‡Z D‡jwLZ الفسوق kãwU GKB mv‡_ Avjvni AvbM‡Z¨i hveZxq Abl½ †_‡K wb‡R‡K cZ¨vnvi‡K eSvq|[43]

mßg: Gnivg Ae¯'vq wkKvi A‰ea| nR wKsev Dgiv—†h †Kvb Ae¯'v‡ZB gnwi‡gi Rb¨ ¯'jR cvYx wkKvi wbwl×—G e¨vcv‡i Av‡jgM‡Yi GKgZ| Z‡e HKgZ¨ msNwUZ n‡q‡Q Ggb me cvYxi †¶‡Î hvi †MvkZ Lv`¨ wn‡m‡e MnY Kiv hvq, Ges hv eb¨ cvYx-f³| D³ ÔwkKviÕ-Gi msÁv nj Ggb me cvYx hv ¯'jR, nvjvj, Ges cvKwZKfv‡eB eb¨, †hgb nwiY, nwiY-kveK, Li‡Mvk, KeZi BZ¨vw`| KviY, cweÎ KziAv‡b Avjvn cvK Gikv` K‡i‡Qb—

وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا

A_: hZ¶Y †Zvgiv Gniv‡g _vK‡e, ZZ¶Y †Zvgv‡`i Rb¨ ¯'‡ji wkKvi nvivg|[44] Aci ¯'v‡b G‡m‡Q—

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ

A_: †n gywgbMY! Gniv‡g _vKve¯'vq †Zvgiv wkKvi-Rš' nZ¨v K‡iv bv|[45]

mZivs, wkKvi-Rš' Gnivg Ae¯'vq nZ¨v Kiv ˆea bq| GKB i|‡c DwjwLZ ai‡bi Rš' nZ¨vi †¶‡Î KviY nIqvI wbwl×, †hgb †`wL‡q †`qv, Bkviv Kiv, ev A¯' w`‡q mvnvh¨ Kivi gva¨‡g nZ¨vq mn‡hvwMZv Kiv|

Ave KvZv`v n‡Z ewYZ GK nv`x‡m G‡m‡Q—wZwb KwZcq mvnvwei mv‡_ wQ‡jb, hviv wQ‡jb gnwig, c¶vš‡i wZwb wQ‡jb nvjvj| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wQ‡jb Zv‡`i m¤§‡L| Ave KvZv`v R‡Zv †mjvB‡q e¨¯' wQ‡jb| Zviv Zv‡K AewnZ K‡ibwb| Zviv Pvw"Q‡jb †hb wZwb Zv †`L‡Z cvb| wZwb Zv †`L‡Z †c‡jb Ges †Nvovi jvMvg ai‡jb| AZ:ci †Nvovq Po‡jb wKš' f‡j Zxi-abK †i‡L †M‡jb| wZwb Zv‡`i D‡Ïk¨ K‡i ej‡jb, Avgv‡K Zxi abK `vI| Zviv DËi Kij: Avgiv, Avjvni Kmg! †Zvgv‡K mvnvh¨ Ki‡Z cvie bv| G‡Z wZwb ivMvwšZ n‡q †b‡g G‡jb Ges Zxi-abK wb‡q †Nvovq Po‡jb I Mvavi Dci Avµg Ki‡jb| AZ:ci Rswj MvawU‡K R‡en K‡i wb‡q G‡jb| BwZg‡a¨ †mwU g‡i wM‡qwQj| mK‡j Avnvi Kivi Rb¨ e¨¯' n‡q coj...|[46]

wkKvi Kiv Rš' Øviv Avnvi Mn‡Yi wZb ûKg|

c_gZ: Ggb Rš' hv gnwig e¨w³ nZ¨v K‡i‡Q wKsev nZ¨vq kwiK n‡q‡Q| Ggb Rš' LvIqv gnwig I Ab¨ mK‡ji Rb¨ nvivg|

wØZxqZ: gnwi‡gi mvnvh¨ wb‡q †Kv‡bv nvjvj e¨w³ †h Rš'‡K nZ¨v K‡i‡Q, †hgb gnwig e¨w³ wkKvi †`wL‡q w`‡q‡Q, A_ev wkKv‡ii A¯' GwM‡q w`‡q‡Q—Ggb Rš' †Kej gnwi‡gi Rb¨ nvivg—Ab¨ mK‡ji Rb¨ nvjvj|

ZZxqZ: nvjvj e¨w³ †h Rš' gnwi‡gi Rb¨ nZ¨v K‡i‡Q| Ggb Rš'I gnwi‡gi Rb¨ nvivg| Ab¨ mK‡ji Rb¨ nvjvj| KviY, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gikv` K‡i‡Qb—

صيد البر لكم حلال ما لم تصيدوه أو يصد لكم

A_: ¯'‡ji wkKvi †Zvgv‡`i Rb¨ nvjvj hZ¶Y bv †Zvgiv wb‡Riv Zv wkKvi Ki, wKsev †Zvgv‡`i D‡Ï‡k wkKvi Kiv nq|[47]

Ave KvZv`v n‡Z ewYZ, wZwb GKwU Rswj Mvav wkKvi Ki‡jb| Ave KvZv`v gnwig wQ‡jb bv| Zvi m½xiv mK‡jB gnwig wQ‡jb| mK‡j Zv n‡Z Avnvi MnY K‡iwQj| c‡i Zv‡`i Avnv‡ii e¨vcv‡i gZ‰bK¨ nj| G e¨vcv‡i Zviv ivmj‡K wR‡Ám Ki‡jb| wZwb ej‡jb: †KD wK Bw½Z K‡i‡Q ev †Kvb wKQi wb‡`k w`‡q‡Q? Zviv DËi Kij: bv| wZwb ej‡jb: Z‡e †Zvgiv LvI|[48]

gnwig e¨w³ hw` B"QvKZfv‡e wkKvi nZ¨v K‡i, Z‡e Gi Rb¨ Zv‡K ¶wZciY w`‡Z n‡e| KviY, Avjvn ZvÔAvjv cweÎ KziAv‡b Gikv` K‡i‡Q,

وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا

A_: †Zvgv‡`i gv‡S †KD Zv B"QvKZfv‡e nZ¨v Ki‡j, Zvi wewbgq n‡"Q Abi|c MncïwjZ Rš, hvi dqmvjv Ki‡e †Zvgv‡`i gv‡S `Rb b¨vqevb †jvK, Kvevq †ciY Kiv nv`x (†Kviewb) i|‡c| wKsev Zvi Kvddviv n‡"Q `wi`‡K Lv`¨ `vb Kiv A_ev mgmsL¨K wmqvg cvjb Kiv|[49]

mZivs hw` †Kvb e¨w³ KeZi nZ¨v K‡i Z‡e Zvi wewbgq n‡"Q GKwU eKwi R‡en Kiv, KeZ‡ii wd`qv ¯^i|c hv `wi`‡`i gv‡S wewj‡q †`‡e| wKsev eKwii gj¨ wbaviY K‡i mgcwigvY Lv`¨ wgmwKb‡`i w`‡q †`‡e| (hZRb wgmwKb‡K m¤e) cwZ wgmwKb‡K Aa mvÔ Avnvi c`vb Ki‡e| A_ev cwZ wgmwK‡bi Lv‡`¨i cwie‡Z GKw`b †ivRv ivL‡e| G wZb c×wZi †h †Kvb GKwU Aej¤b B"QwaKvi _vK‡e|[50]

c¶vš‡i ¶wZKi †cvKv-gvKo wKsev wnsm cvYx‡K wkKvi-Rš wn‡m‡e MY¨ Kiv n‡e bv| mZivs nvivg GjvKv wKsev Ab¨ †h †Kvb ¯'v‡b gnwig ev nvjvj, mK‡ji Rb¨ Zv nZ¨v Kiv ˆea| cgvY: Ave mvB` L`wi n‡Z ewYZ, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg gnwi‡gi Rb¨ nZ¨v-ˆea cvYxi D‡jL K‡i e‡jb: mvc, we"Q, ¶wZKi KxU-cZ½—Avi KvK‡K wXj Q‡o Zwo‡q †`‡e, nZ¨v Ki‡e bv—‡jvjc KKi, gvsmvkx cwL, wnsm cï|[51]

Av‡qkv iv. n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb: nvivg, wKsev nvjvj Dfq GjvKvq ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg cvP cKvi cvYx nZ¨vi ˆeaZv c`vb K‡i‡Qb, KvK, gvsmvkx cwL, we"Q, B`i Ges †jvjc KKi| wfb †iIqv‡q‡Z Av‡Q ÔmvÕ`v KvKÕ|[52]

Be‡b gvmE‡`i nw`mI G‡¶‡Î cgvY wn‡m‡e D‡jL¨, wZwb eYbv K‡ib: ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wgbvq GK gnwig‡K mvc nZ¨vi AbgwZ c`vb K‡i‡Qb|[53]

Gniv‡gi Kvi‡Y e¶ KZb gnwi‡gi Rb¨ wbwl× bq| KviY, G‡Z Gniv‡g †Kvb cKvi cfve mwó nq bv| Z‡e Zv hw` nviv‡gi wbw`ó mxgvi wfZ‡i nq, Z‡e gnwig †nvK wKsev nvjvj—mK‡ji Rb¨ nvivg| GB †gŠjbxwZi wfwË‡Z Avivdvq gnwig wKsev nvjvj, Df‡qi Rb¨ e¶ KZb ˆea; gh`v‡jdv I wgbvq A‰ea| KviY, Avivdv nviv‡gi evB‡i, gh`v‡jdv I wgbv nviv‡gi mxgv-f³|

G mvZwU Gnivg we‡ivax welq bvix-ci"l Df‡qi Rb¨ nvivg|

we‡klfv‡e ci"‡li Rb¨ wbwl× Av‡iv `wU welq i‡q‡Q, Zv wbæi|c:

1. gv_v AveZ Kiv| KviY, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Avivdvq evn‡b wcó gnwig e¨w³i †¶‡Î Gikv` K‡ib : Zv‡K cwb I eoB cvZv Øviv †Mvmj `vI Ges Zvi `B Kvco Øviv Kvdb civI Ges Zvi g¯K AveZ K‡iv bv|[54] wfb †iIqv‡q‡Z Av‡Q—

لا تخمروا رأسه و لا وجهه.

Zvi g¯K I gLgÊj AveZ K‡iv bv|[55]

mZivs, ci"l gnwi‡gi Rb¨ cvMwo, Uwc I i"gvj RvZxq Kvco w`‡q g¯K AveZ Kiv ˆea bq, hv Zvi †`‡ni mv‡_ †j‡M _v‡K| Ges gnwj‡gi eYbv †gvZv‡e‡K gLI AveZ Kiv ˆea bq| Avi hv g¯‡Ki mv‡_ †j‡M _v‡K bv; †hgb QvZv, Mvwoi ûW, Zvle BZ¨vw` e¨env‡i †Kvb Amyeav †bB| cgvY: D‡¤§ nwmb n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb : Avgiv ivm‡ji mv‡_ nR cvjb Kijvg- hLb wZwb AvKvevi K¼i wb‡¶c Ki‡jb| AZ:ci wZwb evn‡b P‡o cZ¨veZb Ki‡jb, Zvi mv‡_ wQ‡jb †ejvj I Dmvgv| Zv‡`i GKRb evnb Pvjw"Q‡jb, AciRb ivm‡ji g¯‡Ki Dc‡i Kvco DwP‡q †i‡LwQ‡jb, hv Zv‡K mh †_‡K Qvqv w`w"Qj|[56]

Ab¨ †iIqv‡q‡Z Av‡Q, Zv‡K Zvc n‡Z †X‡K ivLwQj, hZ¶Y bv wZwb AvKvevi K¼i wb‡¶c mgvß Ki‡jb|

gv_vq Avmeve-cÎ enb Kiv A‰ea bq, hw` I Zv gv_vi wKQ Ask †X‡K †d‡j| KviY, mvaviYZ Gi gva¨‡g †KD gv_v AveZ Kivi D‡Ïk¨ K‡i bv| cwb‡Z We †`qv‡Z †Kvb Amweav †bB, hw` I Zv gv_v‡K m¤úY AveZ K‡i †bq|

2. ¯'vfweK Ae¯'vq †h †cvkvK cwiavb Kiv nq, Zv cwiavb ci"‡li Rb¨ ˆea bq| †nvK Zv †RveŸvi gZ c‡iv kixi †X‡K †bqvi gZ †cvkvK wKsev cvRvgvi gZ Aav½ Xv‡K Ggb †cvkvK| cgvY: Dgi iv. evYZ nw`m—ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K gnwi‡gi cwi‡aq †cvkvK m¤ú‡K Rvb‡Z PvIqv n‡j wZwb e‡jb : †m Rvgv, cvMwo, Sj †KvU, cvRvgv, †gvRv Ges Ggb Kvco cwiavb Ki‡Z cvi‡e bv, hv‡Z Rvdivb I Iqvivm (GK cKvi mMwÜ) e¨envi Kiv n‡q‡Q|[57]

Z‡e, hw` BRvi µq Kivi gZ UvKv bv _v‡K, Z‡e cvRvgvB cwiavb K‡i wb‡e| Ges R‡Zv †Kbvi gZ msMwZ bv _vK‡j †gvRv c‡i wb‡e, mv‡_ Ab¨ wKQ cwiavb Ki‡e bv| cgvY: Be‡b AveŸvm iv. n‡Z evYZ nw`m, wZwb e‡jb: Awg ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K Avivdvi gq`v‡b LZev c`vb Ki‡Z ï‡bwQ, wZwb ej‡Qb : †h BRvi cv‡e bv, †m †hb cvRvgv c‡i †bq| †h R‡Zv cv‡e bv, †m †hb †gvRv c‡i †bq|[58]

cwiavb e¨ZxZ Rvgv kix‡ii mv‡_ †Kej †cwP‡q ivLv‡Z †Kvb †`vl †bB|

¯'vfweK Ae¯'vq Sj Rvgv †hfv‡e cwiavb Kiv nq, †mfv‡e cwiavb bv K‡i Pv`i wn‡m‡e e¨env‡i †Kvb †`vl †bB|

†Rvov-Zwj h³ Pv`i ev jw½ cwiav‡b †Kvb evav †bB|

BRv‡ii Dci iwk evav wbwl× bq|

AvswU, nvZ-Nwo, Pkgv, keYhš¿ e¨envi ˆea| Mjvq cwbi gkK Ges `vb-cvÎ Sjv‡Z cvi‡e| hw` Pv`i L‡j c‡o hvIqvi Avk¼v _v‡K, Z‡e Zv †e‡a ivL‡Z cvi‡e, KviY, G mg¯' wel‡q ivm‡ji c¶ n‡Z †Kvb ¯úó wKsev B½ZmPK wb‡lavÁv Av‡iv Kiv nqwb| †Kej hLb ivmj‡K gnwi‡gi cwi‡aq m¤ú‡K wRÁvmv Kiv n‡qwQj, ZLb wZwb Gikv` K‡iwQ‡jb: †m Rvgv, cvMwo, Sj †KvU, cvRvgv, Ges †gvRv cwiavb Ki‡e bv|

cwi‡aq m¤ú‡K wRÁvmv Kivi ci hLb ivmj cwiav‡bi †¶‡Î wbwl× welq m¤ú‡K Rvbv‡jb, ZLb cgwYZ nq †h, D‡jwLZ cwi‡aq Qvov Ab¨ hveZxq †cvkvK gnwig e¨w³ cwiavb Ki‡Z cvi‡e|

R‡Zv bv _vK‡j cv‡qi mi¶vi Rb¨ wZwb gnwig e¨w³i Rb¨ †gvRv e¨envi ˆeaZv c`vb K‡i‡Qb| mZivs, Gi Dci wfwË K‡i Avgiv ej‡Z cwi, †Pv‡Li mi¶vi Rb¨ Pkgv e¨envi I ˆea|

†k‡Iv³ wbwl× welq `‡Uv †Kej ci"‡li †¶‡ÎB wewkó| bvixi Rb¨ Zvi g¯K AveZ K‡i ivL‡Z cvi‡e, Ges Gnivg Ae¯'vq †h †Kvb ai‡bi †cvkvKB ci‡Z cvi‡e| Z‡e, AZ¨waK mvR-m¾v Ki‡e bv, nvZ †gvRv e¨envi Ki‡e bv| gLgÊj †X‡K ivL‡e bv, Z‡e ci"‡li mvg‡b gL †X‡K ivL‡e| KviY, gvnivg e¨ZxZ ci-ci"‡li mvg‡b gLgÊj Db¥y³ Kiv bvix‡`i Rb¨ ˆea bq| Gniv‡g cwiavb Kiv ˆea, Ggb †h †Kvb †cvkvK bvix-ci"I Dfq gnwigB cwieZb K‡i cwiavb Ki‡Z cvi‡e|

gnwig e¨w³ hw` D‡jwLZ mnevm, wkKvi nZ¨v ev G RvZxq †h †Kvb GKwU Gnivg we‡ivax KvR K‡i, Z‡e G †¶‡Î wZb Ae¯'v n‡e:

c_gZ: nq‡Zv †m Zv f‡j,[59] bv †R‡b, eva¨ n‡q wKsev wbw`Z Ae¯'vq Ki‡e| G †¶‡Î Zvi Dci †Kvb wKQB IqwRe n‡e bv| Zvi †Kvb cvc n‡e bv, wd`qv IqwRe n‡e bv, wKsev Zvi nR I bó n‡e bv| KviY, KiAv‡b Avjvn ZvÔAvjv Gikv` K‡i‡Qb

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا.

†n ie! Avgiv hw` we¯§Z nB, wKsev fj Kwi, Z‡e Avgv‡`i cvKovI Ki‡eb bv|[60] Aci ¯'v‡b G‡m‡Q

وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ

†Zvgiv fj Ki‡j †Zvgv‡`i †Kvb Aciva †bB, wKš‘ †Zvgv‡`i Aš—‡i B”Qv _vK‡j Aciva n‡e|[61]
wfb GK Avqv‡Z G‡m‡Q

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ.

†h Cgvb Avbvi ci Kd‡i wbgw¾Z nj, Ges Kdwii Rb¨ ü`q Db¥³ ivLj, Zvi Dci Avjvni MRe AvcwZZ n‡e Ges Zvi Rb¨ Av‡Q gnv-kvw¯—| Z‡e Zvi Rb¨ bq, hv‡K Kdwi‡Z eva¨ Kiv nq, wKš‘ Zvi ü`q Cgv‡b AwePwjZ|[62]

eva¨ Kivi ci hw` Kdwii ûKgB iwnZ n‡q hvq, Z‡e Kdwi e¨ZxZ Ab¨vb¨ cv‡ci †¶‡Î Kx ûKg n‡e, Zv mn‡RB Ab‡gq| G Avqv‡Z¸‡jv ¯úófv‡e cgvY K‡i †h, eva¨ n‡q wKsev IR‡ii Kvi‡Y hw` Gniv‡gi wbwl× welq msNwUZ n‡q hvq, Z‡e ûK‡gi AvIZvf³ n‡e bv| eis, Zv ¶gv K‡i †`qv n‡e| wkKvi nZ¨v msµvš— wbwl× welq m¤ú‡K Avjvn cvK cweÎ KiAv‡b Gikv` K‡ib

مَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ

†Zvgv‡`i g‡aS †KD Zv B”QvKZfv‡e nZ¨v Ki‡j, Zvi wewbgq n‡”Q Abi|c MncwjZ Rš‘|[63]

G Avqv‡Z wewbgq IqwRe nIqvi Rb¨ Avjvn cvK B”QvKZfv‡e Kiv‡K kZ K‡i‡Qb| kw¯— I RvgvbZ Av‡ivc Kivi Rb¨ B”QvKZfv‡e Kiv kZ| hw` B”QvKZfv‡e bv K‡i, Z‡e Zv‡K wewbgqI w`‡Z n‡e bv, Ges †m cvcxI n‡e bv| Z‡e hLb IRi `ixfZ n‡e, Ges AÁvZ e¨w³ ÁvZ n‡e, we¯§Z e¨w³ ¯§iY K‡Z m¶g n‡e, wbw`Z e¨w³ RvMZ n‡e, Zr¶Yvr Zv‡K wbwl× welq n‡Z wb‡R‡K g³ K‡i wb‡Z n‡e| IRi `i nIqvi ciI hw` †m Zv‡Z h³ _v‡K, Z‡e †m cvcx n‡e, m‡›`n †bB| Ges h_vixwZ Zv‡K wd`qv c`vb Ki‡Z n‡e| D`vniYZ: Ngš— Ae¯'vq gnwig hw` gv_v †X‡K †bq, Zvn‡j hZ¶Y wbw`Z _vK‡e, ZZ¶Y Zvi Dci wKQB IqwRe n‡e bv| RvMZ nIqvi mv‡_ mv‡_ Zvi KZe¨ nj g¯—K AveZ Kiv| †R‡b e‡SI hw` Ng †_‡K RvMZ nIqvi ci g¯—K AveZ †i‡L †`q, Z‡e G Rb¨ Zv‡K wd`qv c`vb Ki‡Z n‡e|

wØZxqZ: wbwl× welq B”QvKZfv‡e, wKš‘ IRi mv‡c‡¶ NUv‡bv| G †¶‡Î Zv‡K IqwRe c‡`q Av`vq Ki‡Z n‡e, Ges †m cvcx n‡e bv| cgvY: Avjvn ZvÕAvjv cweÎ KiAv‡b Gikv` K‡ib

وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ

†h chš— bv †Kvievwbi cï Zvi ¯'v‡b DcbxZ nq, †Zvgiv g¯—K gÊb Ki bv| Z‡e †Zvgv‡`i g‡aS †h Am¯' n‡e, wKsev hvi g¯—‡K hšYv _vK‡e, (Ges Pj †dj‡Z eva¨ n‡e) †m †hb wmqvg ev m`Kv A_ev †Kvievwb Øviv wd`qv †`‡e|[64]

ZZxqZ: wbwl× welq B”QvKZfv‡e, ˆea †Kvb IRi e¨ZxZ msNwUZ Kiv| G †¶‡Î Zv‡K c‡`q c`vb Ki‡Z n‡e, Ges cvcxI n‡e|

wd`qv wn‡m‡e wbwl× wel‡qi cKvi‡f`

wd`qv wn‡m‡e wbwl× welq Pvi fv‡M wef³: h_v 1. hv‡Z †Kvb wd`qv †bB, Zv n‡”Q weev‡ni AvK` msNwUZ nIqv| 2. hvi wd`qv GKwU DU| Zv n‡”Q c_g nvjv‡ji c‡e nR PjvKvjxb mnevm Kiv| 3. hvi wd`qv n‡”Q wewbgq ev mgZj¨ Ab¨ wKQ| †hgb wkKvi nZ¨v| 4. hvi wd`qv wmqvg, m`Kv, wKsev †Kvievwb| †hgb g¯—K gÊb| Av‡jgMY c_g wZb cKv‡i D‡jwLZ wbwl× welq Qvov Ab¨ hveZxq wbwl× welq‡K PZ_wUi mv‡_ msh³ K‡i †`b|

`wó AvKlY

B”QvKZ, Awb”QvKZ, fjekZ A_ev Rei`w¯—gjK cwiw¯'wZ, mKj Ae¯'vq ¶wZciY w`‡Z n‡e e‡j †h GKUv K_v Av‡Q Zv †KejB †Kqvm I aviYwbfi| †hgb ejv n‡q‡Q, fjekZ hw` †KD †Kv‡bv

e¨w³‡K nZ¨v K‡i Z‡e Zv‡K w`qvZ Av`vq K‡i f‡ji gvïj w`‡Z n‡e| hv cgvY K‡i †h fj K‡i †Kv‡bv KvR K‡i †dj‡j I Zv‡Z Kvddviv w`‡Z n‡e| Z‡e K_v nj †h gvbl nZ¨v Kiv n°j Bev`, gqvgvjv‡Zi e¨vcvi| Avi gqvgvjv‡Zi †¶‡Î fj n‡j I f‡ji gvïj w`‡Z nq| Bev`‡Zi †¶‡Î f‡j †M‡j ¶wZciY bv †`qvi D`vniY nj fjekZ †L‡q †dj‡j †ivRv f½ bv nIqv|

---

[1] - وقت رسول الله صلى الله لأهل المدينة ذا الحليفة ، ولأهل الشام الجحفة ، ولأهل نجد قرن المنازل ، ولأهل اليمن يلملم ، فهن لهن ولمن أتى عليهن من غير أهلهن لمن كان يريد الحج والعمرة ، ومن كان دونه فمهله من أهله وكذاك ، حتى أهل مكة من مكة (†evLwi : nw`m bs 1429)
[2] - أن رسول الله وقت لأهل العراق ذات عرق (gmwjg : 2/841)
[3] - الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ (miv evKviv : 197)
[4] - †`Lb, gmwjg : nw`m bs 1218
[5] - †`Lb : mvB‡q` mv‡eK : wdKûmmbvn , LÛ 1, c:653
[6] - †`Lb †evLwi : nw`m bs 1464
[7] - Av‡qkv (i) †_‡K ewYZ GK nw`‡m G‡m‡Q, wZwb e‡jb,Ô ivmjjvn (m) †K Avgvi GB `ÕnvZ w`‡q mMwÜZ K‡iwQ, hLb wZwb Bnivg †e‡a‡Qb I hLb wZwb nvjvj n‡q‡Qb Ñ طيبت رسول الله صلى الله عليه وسلم بيدي هاتين حين أحرم و لحله حين أحل (†evLwi : nw`m bs 1635)
[8]- †`Lb †evLwi : nw`m bs 1429
[9] Dgivi Rb¨ Bnivg n‡j Dgivi ZvIqvd Avi¤ Kivi c‡e Zvjwеqv eÜ K‡i w`‡eb| Avi n‡Ri Bniv‡gi mgq 10 whjnR eo Rvgivq c_g K¼i wb‡¶‡ci ïi"‡Z Zvjweqv eÜ K‡i w`‡eb|
[10] - Beb LhvBgvn : nw`m bs 2628
[11] - †evLwi : nw`m bs 5460
[12] - Be‡b gvhvn : nw`m bs 2920
[13] - Ave `vD` : n`xm bs 1909
[14] - Ave `vD` : nw`m bs 1919
[15] - wZiwghx : nw`m bs 869
[16] - gmwjg : nw`m bs 1218
[17] - wZiwgwh, nw`m bs 3585, gnvÏxm Avjevbx G nw`mwU‡K nvmvb e‡j‡Qb, `t mwnn mbvbZ wZiwgwh, nw`m bs 2837
[18] - gmwjg : nw`m bs 1184
[19] - خرجنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم نصرخ بالحج صراخا (gmwjg : nw`m bs 2190)
[20] †Kivb I ZvgvËKvix ïKwiqv¯^i|c †h cï R‡en K‡i Zv‡K Ônw`Õ e‡j|
[21] miv evKviv, AvqvZ : 196
[22] miv evKviv, AvqvZ : 196
[23] miv evKviv, AvqvZ : 196
[24] †evLwi, gmwjg
[25] Lv‡jQj Rgvb : 77
[26] Lv‡jQj Rgvb : 83
[27] gvbwmKj nv¾ Iqvj Dgivn : 44
[28] dZûj ewi : 4/181
[29] gmwjg : 4/388
[30] gmwjg : 4/387
[31] cv¸³ : 4/388
[32] gvbwmKj nv¾ Iqvj Dgiv : 47
[33] ‡evLwi : 1438
[34] gmwjg : 5/209
[35] miv evKviv, AvqvZ : 197
[36] Lv‡jQj Rgvb : 114
[37] gAvËv gv‡jK : 1307/1
[38] cv¸³
[39] Lv‡jQ Rgvb : 114
[40] gvbwmKj nv¾v Iqvj Dgiv : 49
[41] miv evKviv, AvqvZ : 197
[42] Lv‡jQj Rgvb : c : 76
[43] Lv‡jQj Rgvb : 76
[44] miv gv‡q`v, AvqvZ : 96

45 miv gv‡q`v, AvqvZ : 95
46 gmwjg : 4/363
47 Ave `vD` : 1851, wZiwgwR : 5/187
48 †evLvwi : 1725, gmwjg : 1196
49 miv gv‡q`v, AvqvZ : 95
50 gvbwmKj nv¾ Iqvj Dgiv : 51
51 wZiwgwR : 838
52 Lv‡jQj Rgvb, dZûj evwi : LÛ : 6, côv : 511, ki‡n gmwjg : LÛ : 4, côv : 372
53 ki‡n gmwjg : LÛ 7, côv : 491
54 ki‡n gmwjg : LÛ : 4, côv : 387
55 gmwjg : 4/543
56 gmwjg : 2287
57 gmwjg : 4/331
58 gmwjg : 4/331
59 G †¶‡Î GK `j Djvgv, hv‡`i gv‡S Bgvg Ave nwbdv, Bgvg kv‡dqx I Bgvg gv‡jK i‡q‡Qb, e‡jb, fj wKsev we¯§wZ—Dfq †¶‡ÎB wd`qv IqvwRe n‡e|
60 miv evKviv, AvqvZ : 286
61 miv Avnhve, AvqvZ : 5
62 miv bnj, AvqvZ : 106
63 miv gv‡q`v, AvqvZ : 95
64 miv evKviv, AvqvZ : 196